

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/C/W/70

28 de febrero de 1997

(97-0887)

Consejo del Comercio de Mercancías
11 de marzo de 1997

FACILITACIÓN DEL COMERCIO

Nota documental de la Secretaría

I. Introducción

1. En Singapur los Ministros encomendaron al Consejo del Comercio de Mercancías "la realización de trabajos exploratorios y analíticos sobre la simplificación de los procedimientos que rigen el comercio, aprovechando los trabajos de otras organizaciones internacionales pertinentes, con objeto de evaluar si procede establecer normas de la OMC en esta materia" (WT/MIN(96)/DEC).

2. En cumplimiento de esas directrices, el Consejo del Comercio de Mercancías solicitó a la Secretaría que recopilara información acerca de los trabajos realizados o en curso, a mayo de 1997, en otras organizaciones internacionales, incluidas las organizaciones no gubernamentales, sobre la facilitación del comercio. Como primer paso, el Consejo del Comercio de Mercancías pidió a la Secretaría que presentara al Consejo en su siguiente reunión, prevista para el 11 de marzo de 1997, una exposición de carácter general sobre las organizaciones de las que hubiera obtenido información y sobre las esferas de la facilitación del comercio en las que esas organizaciones hubieran realizado trabajos (G/C/M/17). La presente nota se ha preparado en respuesta a esa solicitud de información preliminar.

3. Hay que señalar que la facilitación del comercio es un concepto que puede abarcar una amplia gama de actividades. La Secretaría ha establecido contacto con las organizaciones internacionales de las que se sabe que desarrollan actividades en esa esfera mediante la aplicación de convenios, acuerdos u otros instrumentos, la prestación de asistencia técnica y/o la elaboración de normas. A este respecto es importante señalar que esa labor afecta a todos y cada uno de los sectores de la actividad económica y comercial, por lo que los trabajos exploratorios no se han ceñido exclusivamente a determinados sectores, sino que se han orientado a los sectores en los que desarrollan sus actividades las diversas organizaciones.

II. Organizaciones con las que se ha establecido contacto

4. Las organizaciones que se indican a continuación, con las que ha establecido contacto la Secretaría, han facilitado información sobre sus actividades, de forma directa o mediante documentos escritos. En la presente sección se hace una breve descripción de las esferas en las que se centran sus actividades, sobre la base de la información que han facilitado de forma oral o en documentos escritos.

A. Organizaciones internacionales intergubernamentales

i) *Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)* - La UNCTAD colaboró inicialmente con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa mediante la presentación de asistencia técnica para aplicar las normas elaboradas por la Comisión. Tras la Conferencia de Cartagena de 1992¹, la UNCTAD comenzó a adoptar iniciativas propias en el marco

¹VIII UNCTAD, celebrada en Cartagena de Indias, Colombia, en febrero de 1992.

de su "Programa Especial sobre Eficiencia Comercial", cuyo objetivo es facilitar y fomentar la participación de los países en desarrollo, y especialmente de las empresas pequeñas y medianas, en el comercio internacional. Sus principales actividades se centran en el Programa de Centros de Comercio y en la Red Mundial de Centros de Comercio, para la difusión de información²; la elaboración y aplicación de recomendaciones, prácticas y directrices mediante la cooperación con otras organizaciones en las esferas de las cuestiones aduaneras (OMA), la información para el comercio (CCI), las prácticas comerciales y la facilitación del comercio (Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas), los transportes, bancos y seguros, y las telecomunicaciones; y la prestación de asistencia técnica mediante el Programa TRAINFORTRADE, el programa de reforma aduanera del ASYCUDA y otras actividades de asistencia en la esfera de la informática.

ii) *Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI)* - La CNUDMI fue establecida para promover la armonización y unificación del derecho mercantil internacional mediante la elaboración de convenciones de las Naciones Unidas. Entre sus principales actividades figuran la preparación de convenciones sobre la compraventa internacional de mercancías y las transacciones conexas (Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías) y el transporte internacional de mercancías (Convenio de las Naciones Unidas sobre el Transporte Marítimo de Mercancías), así como de normas sobre arbitraje y conciliación mercantil internacionales.

iii) *Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE)* - La CEPE desarrolla su labor en la esfera de la facilitación del comercio por medio de su Grupo de Trabajo sobre la Facilitación de los Procedimientos de Comercio Internacional, actualmente en proceso de sustitución por el Centro de Facilitación de los Procedimientos y Prácticas en la Administración, el Comercio y el Transporte. El Grupo de Trabajo ha elaborado y publicado 26 Recomendaciones, que contienen instrumentos para conseguir un procedimiento racional tales como normas, prácticas recomendadas y procedimientos modelo en diversas esferas (códigos y abreviaturas, código general de facturación, transporte, condiciones de pago, envasado, aduanas, intercambio electrónico de datos, etc.) en relación con el comercio internacional. La CEPE ha establecido y mantiene el Intercambio electrónico de datos de las Naciones Unidas para la administración, el comercio y el transporte (EDIFACT/Naciones Unidas), que constituye la única norma internacional para el intercambio electrónico de datos. Además, está preparando un Modelo de Transacción de Comercio Internacional, cuyo último objetivo es establecer un marco que permita identificar las etapas del proceso de comercio y orientar las acciones en ese proceso.

iv) *Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP)* - En cooperación con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa en muchas de las actividades de esta última, la CESPAP interviene en las actividades de formación de EDIFACT/Naciones Unidas, en el intercambio de información mediante conexiones informáticas y en las actividades de asistencia técnica en los países de Asia y el Pacífico.

v) *Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)* - Entre las actividades de la OACI figura la facilitación del tráfico aéreo internacional y de los servicios de transporte aéreo mediante el Convenio sobre Aviación Civil Internacional. El Convenio incluye normas y prácticas recomendadas destinadas a facilitar la circulación internacional de mercancías por vía aérea.

vi) *Organización Marítima Internacional (OMI)* - Mediante la aplicación del Convenio para facilitar el tráfico marítimo internacional la OMI trata de simplificar, reducir y normalizar los trámites, formalidades y documentación exigidos en relación con el transporte marítimo. El Convenio recoge normas y prácticas recomendadas para facilitar el tráfico marítimo internacional y evitar a la tripulación, los viajeros y la carga retrasos innecesarios.

²El Programa de Centros de Comercio y la Red Mundial de Centros de Comercio fueron establecidos oficialmente en el Simposio Internacional de las Naciones Unidas sobre Eficiencia Comercial, celebrado en Columbus, Ohio, Estados Unidos, en octubre de 1994.

vii) *Centro de Comercio Internacional (CCI)* - El CCI no elabora normas o directrices propias en esta esfera, pero facilita asistencia técnica en relación con las aplicaciones prácticas de las elaboradas y mantenidas por la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas y la ISO. Esa labor se lleva a cabo fundamentalmente en colaboración con los sectores público y privado, a través de instituciones de apoyo/promoción del comercio, con el objetivo principal de ayudar a las empresas pequeñas y medianas a participar en las transacciones comerciales internacionales.

viii) *Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)* - El Comité de Comercio de la OCDE se ocupa de una serie de cuestiones relativas al acceso a los mercados que afectan en parte a varios aspectos de la facilitación del comercio. Se han llevado a cabo trabajos sobre las cuestiones de la reforma reglamentaria y el comercio electrónico, entre otros temas. Bajo los auspicios de la OCDE, se ha concertado el Acuerdo relativo a las directrices para los créditos a la exportación concedidos con apoyo oficial, que constituye el marco institucional de un mercado ordenado de créditos a la exportación con participación oficial.

ix) *Banco Mundial* - El Banco Mundial financia proyectos y actividades de asistencia técnica relacionados con la facilitación del comercio. Participan en esas actividades los diversos centros regionales del Banco. Se ha llevado a cabo un proyecto en colaboración con la Organización Mundial de Aduanas. Además, el Departamento de Economía Internacional ha realizado tres estudios sobre costos, beneficios y prácticas adecuadas en la aplicación de la tecnología de la información a la facilitación del comercio.

x) *Organización Mundial de Aduanas (OMA)* - Las actividades esenciales de la OMA comprenden su labor en relación con la simplificación y armonización de los trámites de aduana mediante la elaboración y aplicación de convenciones, como el Convenio de Kyoto y el Convenio de Estambul relativo a la importación temporal. Con su Programa de Reforma y Modernización de las Aduanas, la OMC trata de incrementar la eficiencia aduanera y promueve la cooperación entre las administraciones de aduanas. Entre otras actividades de la OMA pueden citarse la elaboración y mantenimiento de normas relativas a la nomenclatura arancelaria del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (Sistema Armonizado), la aplicación de las normas aduaneras y la lucha contra la corrupción (Declaración de Arusha). Bajo los auspicios de la OMA, desarrollan su labor, en cooperación con la OMC, el Comité Técnico de Valoración en Aduana y el Comité Técnico de Normas de Origen (para la armonización de las normas de origen no preferenciales).

B. Organizaciones internacionales no gubernamentales

xi) *Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA)* - La labor de la IATA abarca prácticamente todos los aspectos del sector del transporte aéreo, incluidas las cuestiones técnicas, operativas, jurídicas y de seguridad, así como la facilitación (reducción de los impedimentos burocráticos y agilización de los trámites en los aeropuertos).

xii) *Cámara de Comercio Internacional* - A través de su Comité de Aduanas y Reglamentación del Comercio, la Cámara trata de sintetizar la opinión de los círculos empresariales sobre las cuestiones de facilitación del comercio. La Cámara promueve y elabora instrumentos destinados a armonizar las prácticas de los comerciantes y ha elaborado los Principios Rectores Internacionales de la Cámara de Comercio Internacional para las Aduanas. En 1996, concertó un acuerdo de cooperación con la OMA para promover y apoyar la reforma aduanera. Además, la Cámara de Comercio Internacional ha establecido estrechas relaciones de colaboración con la UNCTAD y la CEPE.

xiii) *Cámara Naviera Internacional* - La Cámara Naviera Internacional coordina las opiniones de la industria naviera internacional sobre cuestiones de interés común en las esferas técnicas, jurídicas y de elaboración de políticas de las operaciones de transporte marítimo. La Cámara realiza trabajos sobre la armonización y simplificación de las prácticas comerciales en el transporte marítimo y ha

elaborado un conocimiento de embarque modelo que se utiliza en todo el mundo como modelo para la elaboración de conocimientos de embarque.

xiv) *Organización Internacional de Normalización (ISO)* - Aunque su objetivo es elaborar y armonizar las normas mundiales con el fin de incrementar la eficiencia en las transacciones comerciales internacionales, sus actividades específicas en la esfera de la facilitación del comercio se centran en la colaboración con la CEPE en la elaboración de normas, en la adopción de determinadas normas de la CEPE como normas ISO y en la promoción de la utilización general de esas normas. Por ejemplo, la ISO ha adoptado la recomendación N° 3 de la CEPE como norma ISO 3166, que contiene los códigos de países, y ha colaborado con la CEPE en la norma ISO 4217 que contiene un código alfabético de representación de las monedas, etc. Además, la ISO trabaja conjuntamente con la CEPE y con la Comisión Electrotécnica Internacional en la definición de las unidades básicas de un Repertorio semántico de base acordado internacionalmente, lo que hará posible la utilización por los elaboradores de programas destinados a una amplia gama de aplicaciones, incluido el intercambio electrónico de datos de una base de datos internacional común.

xv) *Unión Internacional de Transportes por Carretera* - La Unión trabaja en la simplificación y reducción de los trámites, formalidades y documentos exigidos en relación con el transporte por carretera. La Unión es la garante internacional del sistema TIR (Convenio aduanero relativo al transporte internacional de mercancías al amparo de los cuadernos TIR) establecido en 1959 bajo los auspicios de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa.

Además, se ha solicitado información de la *Asociación Internacional de Puertos*.

C. Organizaciones regionales y acuerdos de libre comercio o uniones aduaneras

La Secretaría ha establecido contacto con las siguientes organizaciones regionales y acuerdos de libre comercio o uniones aduaneras; en relación con las iniciativas de facilitación del comercio adoptadas dentro de esas organizaciones, acuerdos o uniones, o entre ellos,:

APEC
ASEAN
MERCOSUR
UNIÓN EUROPEA
TLCAN

III. Disposiciones relacionadas con la facilitación del comercio en la OMC (Acuerdos de la Ronda Uruguay y GATT de 1994)

GATT de 1994 - Artículo V (libertad de tránsito); artículo VII (valoración en aduana); artículo VIII (hechos y formalidades referentes a la importación y a la exportación); artículo IX (marcas de origen) y artículo X (publicación y aplicación de los reglamentos comerciales).

Acuerdos de la Ronda Uruguay - Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación; Acuerdo sobre Normas de Origen; Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del GATT de 1994 (Acuerdo sobre Valoración en Aduana); Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio; Acuerdo sobre Inspección previa a la Expedición.